

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation
electrical-documentation

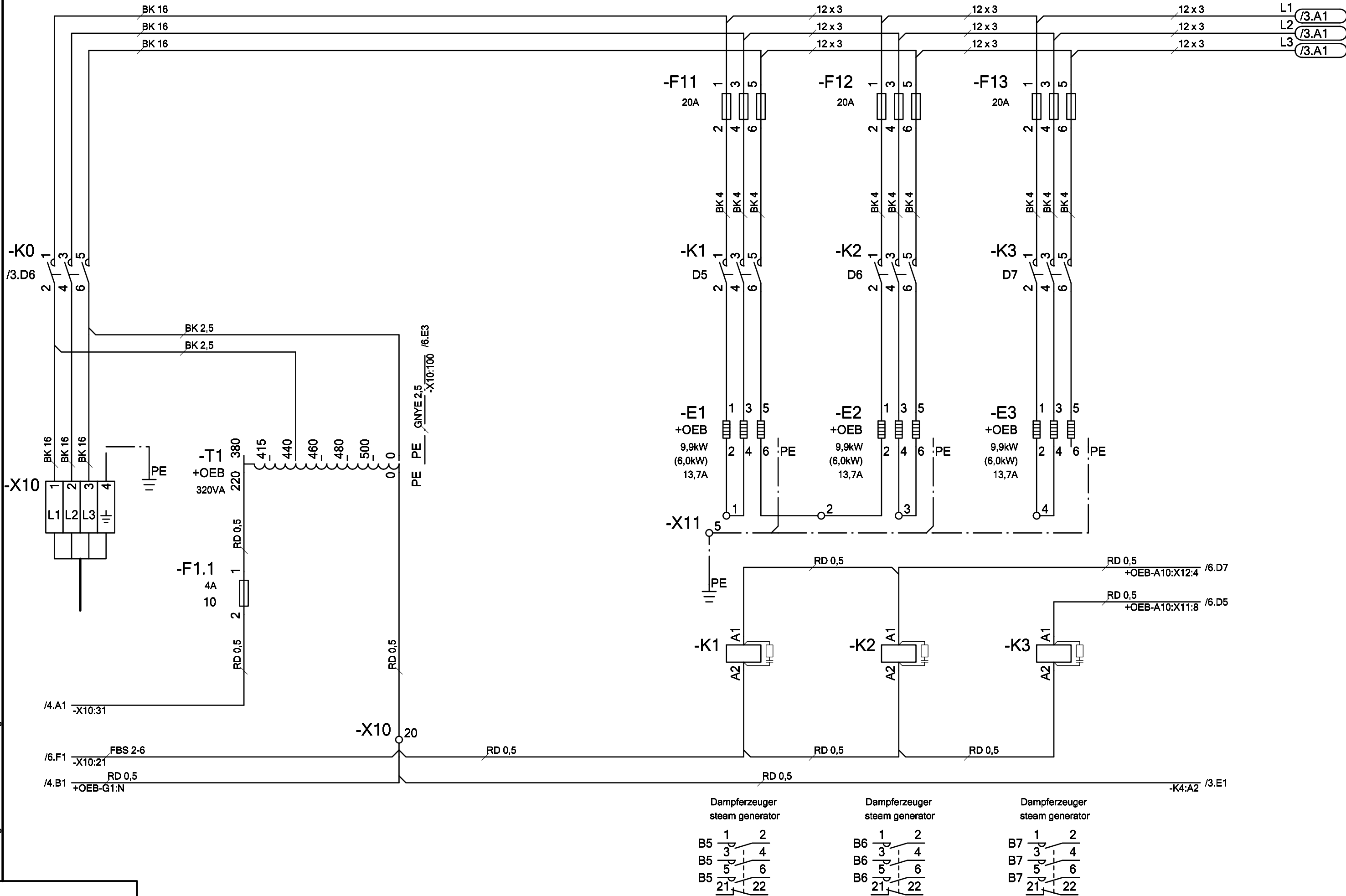
Montageplatte electric box	: 5115729
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315545
Gerätetyp type	: OEB 20.10
Spannung voltage	: 3/PE ~ 440V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 36,4kW
Nennstrom current	: 44,4A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	11.06.2004	<div>OEB 20.10</div> <div>3/PE ~ 440V 50/60Hz</div> <div>Enodis</div>			Stromlaufpläne 1	5115729 / 5315545			
B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter					Böttiger			
A	160/05	06.10.2005	KEE	Geprüft				Huber				
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115729 / 5315545	Blatt 1 6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

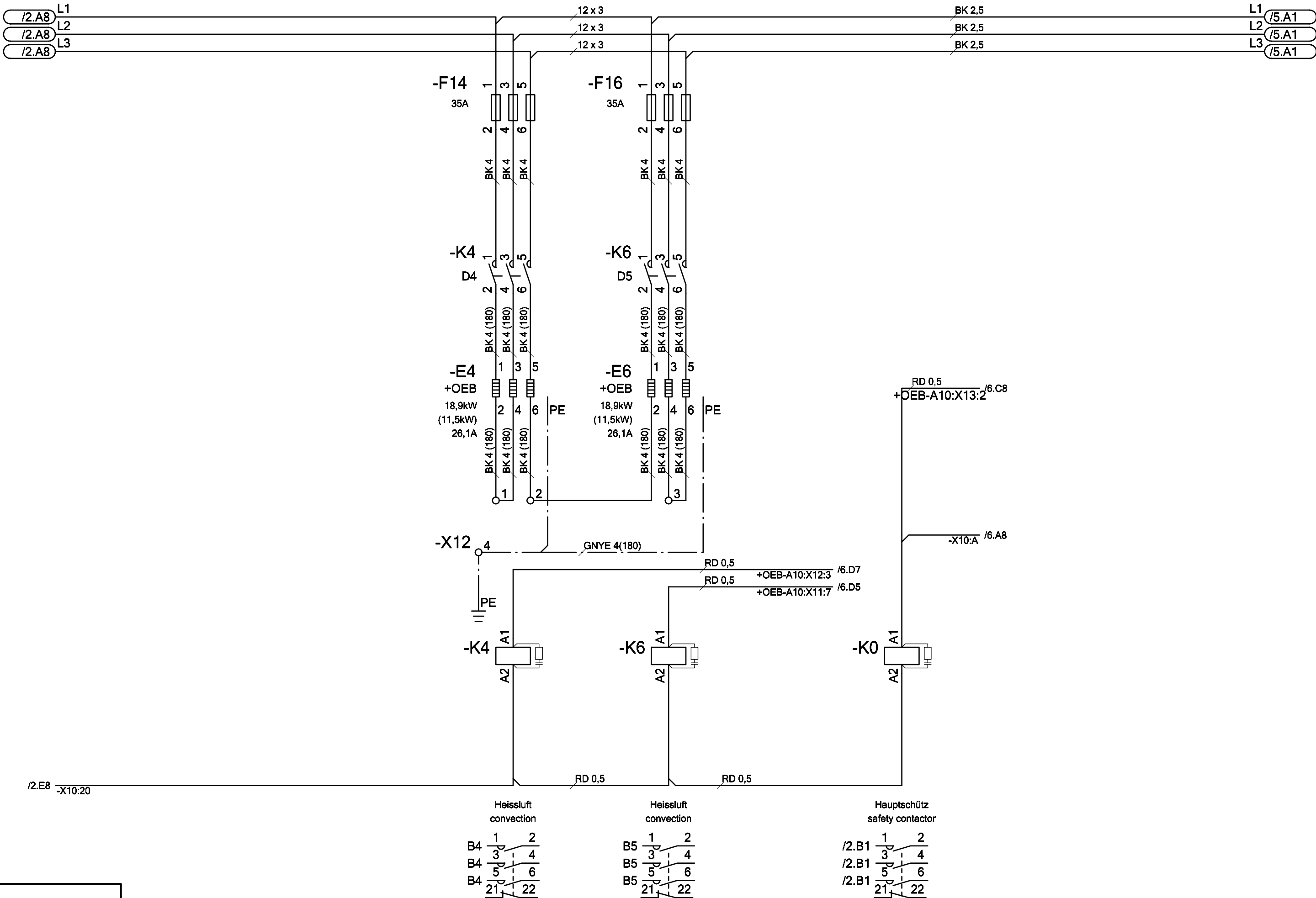
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



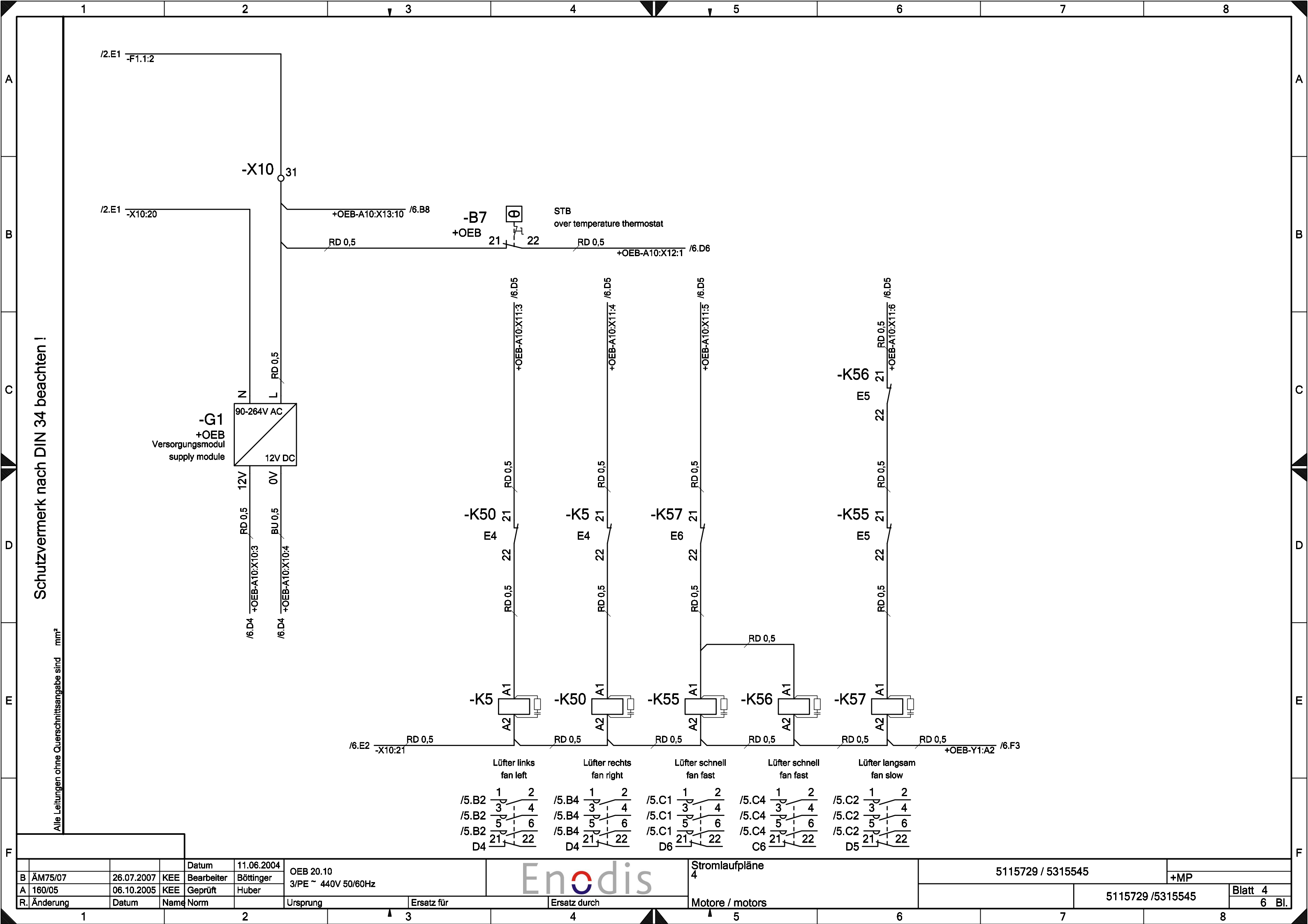
Datum		11.06.2004	OEB 20.10		Stromlaufpläne		5115729 / 5315545			
B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	2			+MP	
A	160/05	06.10.2005	KEE	Geprüft	Huber					Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115729 / 5315545		6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

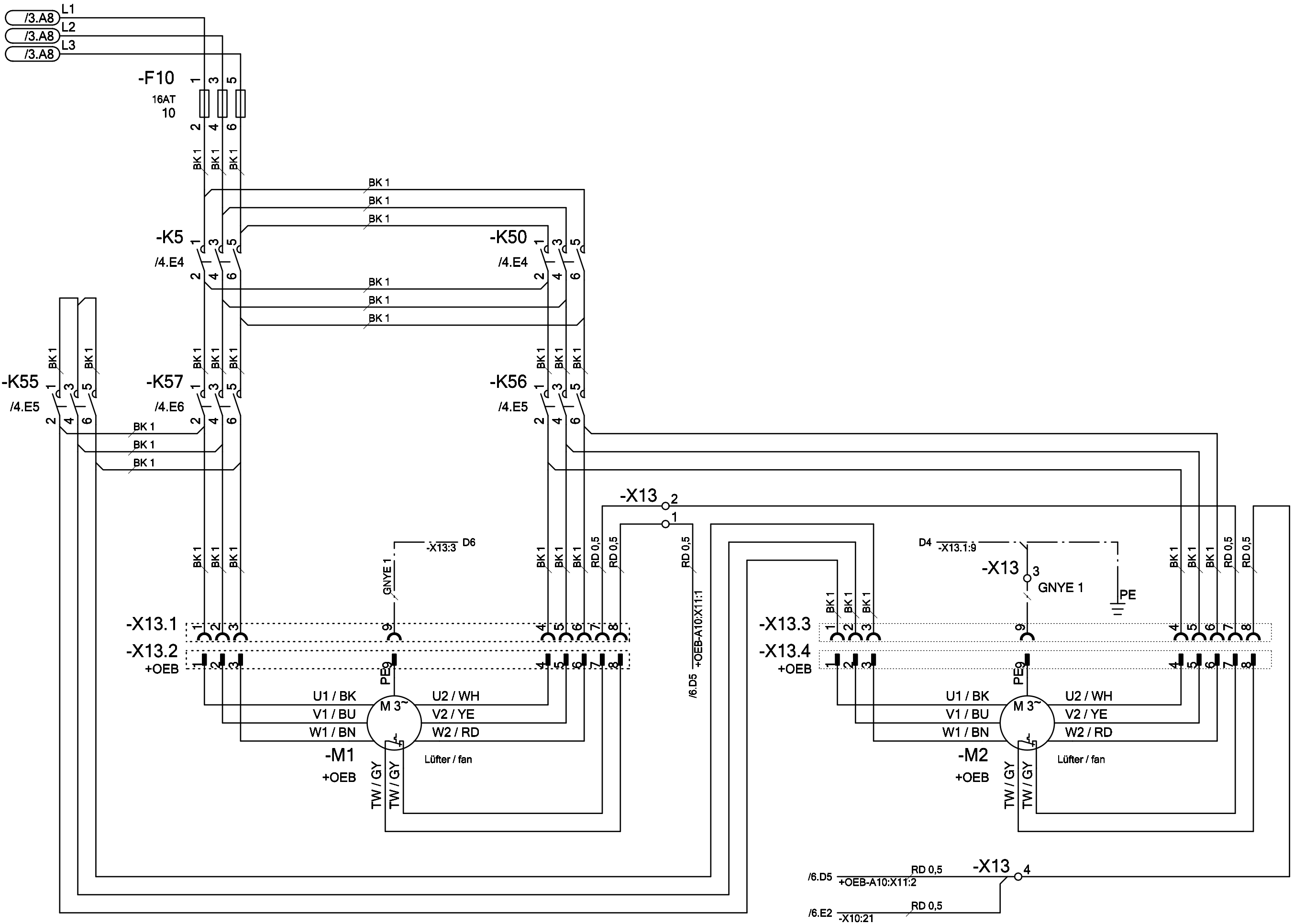


Datum		06.10.2005		OEB 20.10		Enodis		Stromlaufpläne		5115729 / 5315545			
B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger			3				+MP	
A	160/05	06.10.2005	KEE	Geprüft	Huber							Blatt 3	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heizungen / heating elements		5115729 / 5315545		6 Bl.	



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

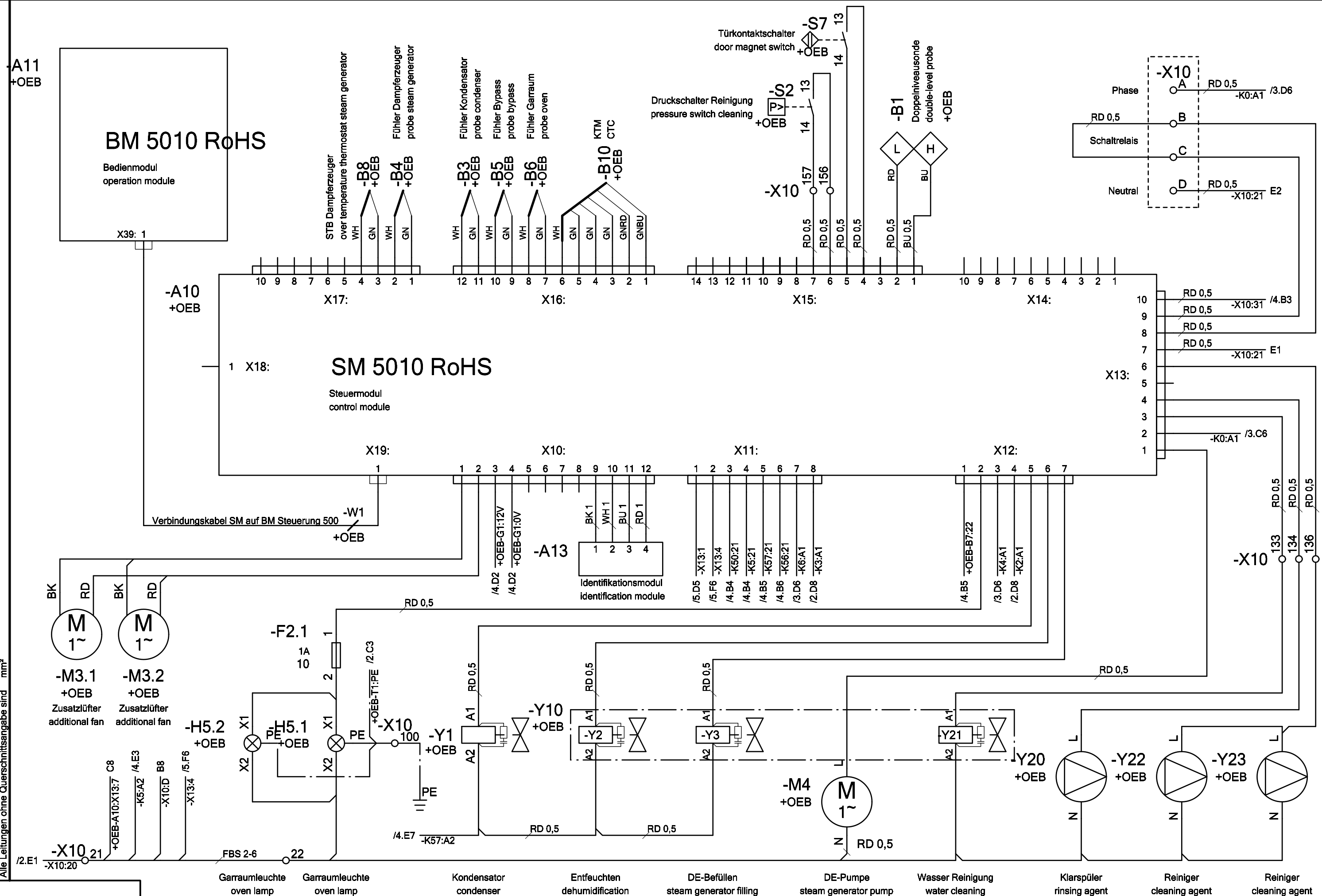
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



B		ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OEB 20.10		Stromlaufpläne		5115729 / 5315545			
A		160/05	06.10.2005	KEE	Geprüft	Huber	3/PE ~ 440V 50/60Hz		5				+MP	
R.		Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors	5115729 / 5315545		Blatt 5	
													6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



B ÄM75/07		26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OEB 20.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 6		5115729 / 5315545		+MP	
A 160/05		06.10.2005	KEE	Geprüft	Huber										
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		Steuerung / control		5115729 / 5315545		5115729 / 5315545		Blatt 6 6 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
1					Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3						
	+OEB	-A10	5019100											
	/6.D3													
2					Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3						
	+OEB	-A11	5019101											
	/6.B2													
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3						
	+MP	-A13	5019102											
	/6.D4													
4					Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel						
	+OEB	-B1	5019000											
	/6.B6													
5					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OEB	-B3	5002100											
	/6.B3													
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OEB	-B4	5002100											
	/6.B3													
7					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OEB	-B5	5002100											
	/6.B4													
8					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OEB	-B6	5002100											
	/6.B4													
9					STB Thermoelementefühler 2.80m P2	Safety temperature limiter (STB)	Securite thermique thermocouple	Limitador de seguridad la termoelemento						
	+OEB	-B8	5002104											
	/6.B3													
10					Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos						
	+OEB	-B10	5002068											
	/6.B4													
11					Tauchheizkörper 9,9 kW 230V P3	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3						
	+OEB	-E1	5017013											
	/2.C5													
12					Tauchheizkörper 9,9 kW 230V P3	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3						
	+OEB	-E2	5017013											
	/2.C6													
13					Tauchheizkörper 9,9 kW 230V P3	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3						
	+OEB	-E3	5017013											
	/2.C7													
14					Rohrheizkörper 18,9 kW 230V P3	heating element 18,9 kW 230V P3	resistance circulaire 18,9 kW 230V P3	radiator tubular 18,9 kW 230V P3						
	+OEB	-E4	5017016											
	/3.C4													
15					Rohrheizkörper 18,9 kW 230V P3	heating element 18,9 kW 230V P3	resistance circulaire 18,9 kW 230V P3	radiator tubular 18,9 kW 230V P3						
	+OEB	-E6	5017016											
	/3.C5													
16					Feinsicherung 2A träge	glass fuse 2A	fusible 2A	fusible 2A						
	+MP	-F1.1	4005066											
	/2.C2													
17					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F1.1	4014038											
	/2.C2													
18					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza ressorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F1.1	4014036											
	/2.C2													
19					Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A						
	+MP	-F2.1	4005064											
	/6.D3													
20					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F2.1	4014038											
	/6.D3													
Bemerkungen :														
				Datum	04.10.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1		5115729 / 5315545		
			Bearbeiter	Böttinger										
			Geprüft	Huber										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115729 / 5315545		Blatt 1
													6	Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2



Listen
Ersatzteilliste
1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
		Darstellung/presentation/présentation/representación													
21						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP		-F2.1	4014036											
	/6.D3														
22						Feinsicherung 6,3x32 16AT P3	glass fuse 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3						
	+MP		-F10	4016000											
	/5.A2														
23						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP		-F10	4014038											
	/5.A2														
24						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)						
	+MP		-F10	4014037											
	/5.A2														
25						Einbausicherungssockel 63A/440V Neozed	fuse socket-b / flush 63A/440V NEOZED	socle de fusible-b 63A/440V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/440V NEOZED						
	+MP		-F11	4004026											
	/2.A5														
26						Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible						
	+MP		-F11	4004042											
	/2.A5														
27						Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A						
	+MP		-F11	4004035											
	/2.A5														
28						Paßeinsatz 20A Neozed	Gauge piece 20A Neozed	Insert pour fusible 20A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 20A						
	+MP		-F11	4005014											
	/2.A5														
29						Sicherungseinsatz 20A Neozed	neodysed fuse 20A/400V	fusible 20A/400V NEOZED	fusible 20A/400V NEOZED						
	+MP		-F11	4005058											
	/2.A5														
30						Einbausicherungssockel 63A/440V Neozed	fuse socket-b / flush 63A/440V NEOZED	socle de fusible-b 63A/440V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/440V NEOZED						
	+MP		-F12	4004026											
	/2.A6														
31						Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible						
	+MP		-F12	4004042											
	/2.A6														
32						Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A						
	+MP		-F12	4004035											
	/2.A6														
33						Paßeinsatz 20A Neozed	Gauge piece 20A Neozed	Insert pour fusible 20A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 20A						
	+MP		-F12	4005014											
	/2.A6														
34						Sicherungseinsatz 20A Neozed	neodysed fuse 20A/400V	fusible 20A/400V NEOZED	fusible 20A/400V NEOZED						
	+MP		-F12	4005058											
	/2.A6														
35						Einbausicherungssockel 63A/440V Neozed	fuse socket-b / flush 63A/440V NEOZED	socle de fusible-b 63A/440V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/440V NEOZED						
	+MP		-F13	4004026											
	/2.A7														
36						Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible						
	+MP		-F13	4004042											
	/2.A7														
37						Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A						
	+MP		-F13	4004035											
	/2.A7														
38						Paßeinsatz 20A Neozed	Gauge piece 20A Neozed	Insert pour fusible 20A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 20A						
	+MP		-F13	4005014											
	/2.A7														
39						Sicherungseinsatz 20A Neozed	neodysed fuse 20A/400V	fusible 20A/400V NEOZED	fusible 20A/400V NEOZED						
	+MP		-F13	4005058											
	/2.A7														
40						Einbausicherungssockel 63A/440V Neozed	fuse socket-b / flush 63A/440V NEOZED	socle de fusible-b 63A/440V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/440V NEOZED						
	+MP		-F14	4004026											
	/3.A4														
Bemerkungen :															
				Datum	04.10.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2		5115729 / 5315545			
			Bearbeiter	Böttinger											
			Geprüft	Huber											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115729 / 5315545		Blatt 2		
													6 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung		description		désignation		designación	
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo										
			Darstellung/presentation/présentation/representación										
	41	+MP	-F14	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel		cover for fuse socket		Bride pour fusible		Cubierta de fudsible		
		/3.A4											
	42	+MP	-F14	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed		Screw cap 25-63A Neozed		Capuchon p. socle de fusible 25-63A		Portafusible 25-63A		
		/3.A4											
	43	+MP	-F14	4005016	Paßeinsatz 35A Neozed		Gauge piece 35A Neozed		Insert pour fusible 35A Neozed		Tornillo calibrado de fusibles 35A		
		/3.A4											
	44	+MP	-F14	4005056	Sicherungseinsatz 35A Neozed		neodysed fuse 35A/400V		fusible 35A/400V NEOZED		fusible 35A/400V NEOZED		
		/3.A4											
	45	+MP	-F16	4004026	Einbausicherungssockel 63A/440V Neozed		fuse socket-b / flush 63A/440V NEOZED		socle de fusible-b 63A/440V NEOZED		Zócalo de fusible-b 63A/440V NEOZED		
		/3.A5											
	46	+MP	-F16	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel		cover for fuse socket		Bride pour fusible		Cubierta de fudsible		
		/3.A5											
	47	+MP	-F16	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed		Screw cap 25-63A Neozed		Capuchon p. socle de fusible 25-63A		Portafusible 25-63A		
		/3.A5											
	48	+MP	-F16	4005016	Paßeinsatz 35A Neozed		Gauge piece 35A Neozed		Insert pour fusible 35A Neozed		Tornillo calibrado de fusibles 35A		
		/3.A5											
	49	+MP	-F16	4005056	Sicherungseinsatz 35A Neozed		neodysed fuse 35A/400V		fusible 35A/400V NEOZED		fusible 35A/400V NEOZED		
		/3.A5											
	50	+OEB	-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P		Electronic board 5000 VM (Supply module)		Commande électronique 5000 VM		Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)		
		/4.D2											
	51	+OEB	-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3		Seal for oven lamp P3		Joint pour enceinte de cuisson P3		Junta para luz del horno P3		
		/6.E3											
	52	+OEB	-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3		frame for oven lamp		cadre pour lampe de		bastidor para luz del horno		
	/6.E3												
53	+OEB	-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3		glass for lamp		verre pour lampe de		cristal para luz del horno			
	/6.E3												
54	+OEB	-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht		reflector case with lamp		boîtier réflecteur avec lampe		caja de reflexion con lámpara			
	/6.E3												
55	+OEB	-H5.2	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3		Seal for oven lamp P3		Joint pour enceinte de cuisson P3		Junta para luz del horno P3			
	/6.E2												
56	+OEB	-H5.2	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3		frame for oven lamp		cadre pour lampe de		bastidor para luz del horno			
	/6.E2												
57	+OEB	-H5.2	5015002	Glas für Garraumleuchte P3		glass for lamp		verre pour lampe de		cristal para luz del horno			
	/6.E2												
58	+OEB	-H5.2	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht		reflector case with lamp		boîtier réflecteur avec lampe		caja de reflexion con lámpara			
	/6.E2												
59	+MP	-K0	4011010	RC-Glied 110-240V (D40-D150)		interference filter 110-240V (D40-D150)		filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)		filtro antiparasitario 110-240V D40-D150			
	/3.D6												
60	+MP	-K0	4011011	Schütz 21 kW / 60 A		contactor 21 kW / 60 A		contacteur 21 kW / 60 A		contactor 21 kW / 60 A			
	/3.D6												
Bemerkungen :													
				Datum	04.10.2005	OEB 20.10		Listen		5115729 / 5315545			
				Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 440V 50/60Hz		Ersatzteilliste					
				Geprüft	Huber			3					
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115729 / 5315545		Blatt 3	
											6 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
61						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP		-K1	4011004												
	/2.D5															
62						Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	+MP		-K1	4011001												
	/2.D5															
63						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP		-K2	4011004												
	/2.D6															
64						Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	+MP		-K2	4011001												
	/2.D6															
65						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP		-K3	4011004												
	/2.D7															
66						Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	+MP		-K3	4011001												
	/2.D7															
67						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP		-K4	4011004												
	/3.D4															
68						Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	+MP		-K4	4011001												
	/3.D4															
69						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP		-K5	4011004												
	/4.E4															
70						Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	+MP		-K5	4011000												
	/4.E4															
71						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP		-K6	4011004												
	/3.D5															
72						Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1							
	+MP		-K6	4011001												
	/3.D5															
73						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP		-K50	4011004												
	/4.E4															
74						Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	+MP		-K50	4011000												
	/4.E4															
75						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP		-K55	4011004												
	/4.E5															
76						Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	+MP		-K55	4011000												
	/4.E5															
77						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP		-K56	4011004												
	/4.E5															
78						Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	+MP		-K56	4011000												
	/4.E5															
79						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
	+MP		-K57	4011004												
	/4.E6															
80						Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
	+MP		-K57	4011000												
	/4.E6															
Bemerkungen :																
				Datum	04.10.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 4	5115729 / 5315545							
				Bearbeiter	Böttinger											
				Geprüft	Huber											
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115729 / 5315545		Blatt 4			
													6	Bl.		

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
		Darstellung/presentation/présentation/representación													
81			-M1	5018002	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3							
	+OEB														
	/5.E3														
82			-M2	5018002	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3							
	+OEB														
	/5.E6														
83			-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial							
	+OEB														
	/6.D1														
84			-M3.2	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial							
	+OEB														
	/6.D2														
85			-M4	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'evacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor sincrono							
	+OEB														
	/6.E6														
86			-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento							
	+OEB														
	/6.A5														
87			-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta							
	+OEB														
	/6.A6														
88			-T1	5002035	Transformator 320 VA Spartrafo offen	Transformer 320 VA	transformateur 320VA	transformador 320VA							
	+OEB														
	/2.D2														
89			-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM							
	+OEB														
	/6.D3														
90			-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	+MP														
	/6.C5														
91			-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3							
	+MP														
	/6.C6														
92			-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3							
	+MP														
	/6.C7														
93			-X13	5002094	Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2							
	+MP														
	/6.B7														
94			-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento							
	+MP														
	/5.D2														
95			-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)							
	+MP														
	/5.D2														
96			-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur							
	+OEB														
	/5.D2														
97			-X13.3	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento							
	+MP														
	/5.D5														
98			-X13.3	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)							
	+MP														
	/5.D5														
99			-X13.4	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur							
	+OEB														
	/5.D5														
100			-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	+MP														
	/6.B5														
Bemerkungen :															
				Datum	04.10.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 5		5115729 / 5315545			
				Bearbeiter	Böttinger										
				Geprüft	Huber										
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115729 / 5315545		6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

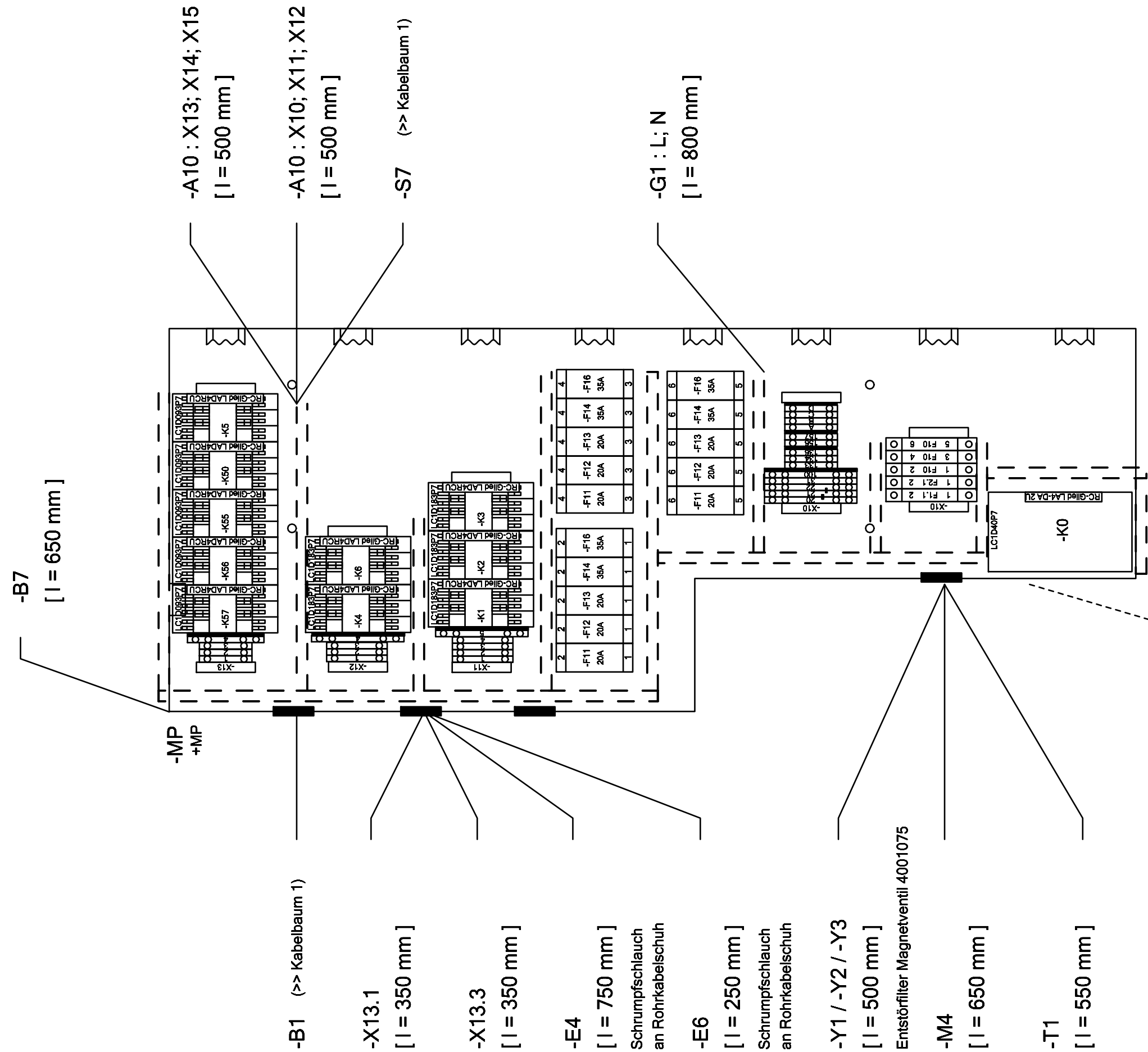
Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
101	+OEB	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/6.B3						
102	+OEB	-X17	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/6.B2						
103	+OEB	-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	/6.E4						
104	+OEB	-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética
	/6.E4						
105	+OEB	-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	/6.E4						
106	+OEB	-Y10	5011000	Dreifachmagnetventil	Solenoid valve triple	Valve à solénoide triple	Válvula magnética triple
	/6.E4						
107	+OEB	-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/6.E7						
108	+OEB	-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/6.E8						
109	+OEB	-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/6.E8						

Bemerkungen :

			Datum	04.10.2005	OEB 20.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 6	5115729 / 5315545		
			Bearbeiter	Böttinger						
			Geprüft	Huber						
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115729 / 5315545		Blatt 6 6 Bl.

B	ÄM75/07	26.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger
A	160/05	06.10.2005	KEE	Geprüft	Huber
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	
Datum		08.06.2004	OEB 20.10		
			3/PE ~ 440V 50/60Hz		
Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch	



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Aderm gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) absisolieren!